



ADATVÉDELMI TÁJÉKOZTATÓ

Henkel partnereinek képviselői és kapcsolattartói részére

Henkel a partnereivel fennálló szerződéses viszonyban a folyamatos zökkenőmentes ügyintézés érdekében kezeli partnereinek és kapcsolattartóinak adatait, melyek személyes adatoknak minősülnek. A jelen adatvédelmi tájékoztató, melyet a kapcsolattartóknak és képviselőknek címzünk, az ezzel kapcsolatos személyes adat kezelést ismerteti.

Adatkezelő

Az adatkezelő a **Henkel Magyarország Kft.** (1113 Budapest, Dávid Ferenc utca 6.; 06 1 372 5555; www.henkel.hu) vagy a **Henkel Magyarország Operations Kft.** (1113 Budapest, Dávid Ferenc utca 6.; 06 1 372 5555; www.henkel.hu) attól függően, hogy melyik fent nevezett Henkel vállalat a szerződő fél.

Kezelt adatok köre, az adatkezelés célja, jogalapja

Henkel partnereiről nyilvántartást vezet, mely tartalmazza a képviselőkre és kapcsolattartókra vonatkozó személyes adatokat is.

Az adatkezeléssel érintett adatok köre: képviselők és kapcsolattartók neve, pozíciója, elérhetőségei, vele folytatott kommunikáció tartalma

Az adatkezelés a **Henkel és partner között létrejött szerződés teljesítése céljából** történik.

Az adatok kezeléséhez és felhasználásához – a szerződés teljesítése és a zökkenőmentes ügyvitel érdekében – Henkelnek jogos érdeke fűződik.

Adatkezelés további körülményei

Az adatokhoz, szintén a fenti célok elérése érdekében az adatkezelőn kívül szükség szerint hozzáférhetnek a Henkel cég tagvállalatai, valamint postai szolgáltató, futárszolgálat vagy fuvarozó partnereink, archiválási szolgáltatást végző partnerünk, vagy más olyan szolgáltató partnereink, akik ellátnak valamilyen adatkezelési műveletet vagy a szerződés teljesítésével kapcsolatban részfeladatot látnak el és bevonásukat Henkel optimalizációs okokból indokoltnak tartja.

Az adattovábbítás azon személyes adatokra terjed ki, mely az adott cél, feladat elérése érdekében szükséges. Az adatok kezelése nélkül a

INFORMATION ON DATA PROTECTION

For the representatives and contact persons of Henkel partners

Henkel processes the data of its contractual partners and their contact persons – which are indicated as personal data - for continuous and smooth administration.

This information is addressed to the contact persons and representatives. It includes the aspects of how the personal data is processed by Henkel.

Data controller

The data controller is either **Henkel Magyarország Kft.** (1113 Budapest, Dávid Ferenc utca 6.; Tel: 06 1 372 5555; www.henkel.hu) or **Henkel Magyarország Operations Kft.** (1113 Budapest, Dávid Ferenc utca 6.; Tel: 06 1 372 5555; www.henkel.hu) depending on which of them is the contracting party.

Processed data, purpose and legal basis of data processing

Henkel maintains records of its partners which includes the personal data of representatives and contact persons.

The processed data: name, position, contact data of representatives and contact persons and the content of the communication therewith.

The purpose of data processing is to **fulfill the contractual obligations made between Henkel and its partners.**

Henkel has legitimate interest to process and use these personal data in order to fulfill its contractual obligations and to have continuous and smooth administration.

Further information on data processing

In addition to the data controller, the member companies of Henkel group, the postal services, currier services or currier partners, archiving service partners or any other service providers or partners who fulfill data processing activities or any task arising from the said contract may have access to the personal data, if the said purpose requires and Henkel justifies the involvement of these third parties by optimization reasons.

Data transmission is limited to the personal data which are inevitable to fulfil the given certain task and purpose. Without data processing the smooth



zökkenőmentes kapcsolattartás és szerződésszerű teljesítés nem biztosított.

Adatkezelés időtartama

Az adatokat, amennyiben annak további megőrzését valamely jogi igény előterjesztése, érvényesítése, védelme vagy jogi kötelezettség teljesítése nem indokolja a szerződéses kapcsolat megszűnését követő elévülési idő végéig őrzük meg. Amennyiben valamely személyes adat számviteli bizonylaton szerepel, ott a számviteli bizonylatra vonatkozó jogszabályban előírt megőrzési időt alkalmazzuk.

Önt, mint partnerünk képviselőjét, illetve kapcsolattartóját megillető jogok (Érintettet megillető jogok)

Az Önről tárolt személyes adatokról további tájékoztatást is kérhet, valamint kérheti az azokhoz való hozzáférést és azok helyesbítését. Továbbá amennyiben azok feltételei fennállnak, kérheti az adatkezelés korlátozását és azok törlését, valamint a lentiek szerint tiltakozhat az adatkezelés ellen.

Ilyen irányú vagy bármilyen más kéressel kérjük forduljon hozzánk a következő elérhetőségek valamelyikén:

Henkel Magyarország Kft. 1113 Budapest, Dávid Ferenc u. 6.; e-mail: henkel.magyarorszag@henkel.com

Tiltakozási jog

A Henkel jogos érdekei alapján végzett adatkezeléssel szemben Ön mint adatkezeléssel érintett bármikor tiltakozhat. Henkel ebben az esetben azonnal leállítja az érintett adatkezelést, kivéve, ha Henkel bizonyítja, hogy az adatkezelést olyan jogos okok indokolják, amelyek elsőbbséget élveznek az érintett érdekeivel, jogaival és szabadságaival szemben, vagy amelyek jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez kapcsolódnak.

Panasz benyújtás

Ön a személyes adataira vonatkozó jogainak megsértése esetén a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz (cím: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C., telefon: +36-1-391-1400, Telefax: +36-1-391-1410, e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu) fordulhat.

Jelen adatvédelmi tájékoztató nem szól az egyéni vállalkozók és természetes személy partnereinknek.

administration and the proper performance of the contract cannot be ensured.

Period of storage

The data is stored until the end of the legal limitation period counting from the end of the contractual relationship, unless the storage is justified by the establishment, exercise or defense of legal claims or until the fulfillment of legal responsibilities. Related accountant statutes and law shall state the limitation period in case if any personal data is indicated on an accounting document.

Rights of partners' representatives and contact persons (Rights of the data subjects)

You have the right to ask further information, access and rectification on your processed personal data. Furthermore if the given requirements are met you are entitled to ask to limit the data processing or delete your personal data. Moreover, you have the undermentioned right to object against data processing.

In case of such or any other requests please contact us on one of the following contacts:

Henkel Magyarország Kft. 1113 Budapest, Dávid Ferenc u. 6.; e-mail: henkel.magyarorszag@henkel.com

Right to object

You, as data subject are entitled to object against data processing made by Henkel on the bases of its legitimate interest at any time. In such case the respective data processing will be immediately stopped by Henkel unless Henkel proves that the data processing was necessary due to legitimate reasons which override the data subject's interests, rights and freedoms, or related to establishment, exercise or defense of legal claims.

Lodging of complaints

If your rights regarding your personal data is infringed you are entitled to contact the National Authority for Data Protection and Freedom of Information (address: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C., telephone: +36-1-391-1400, telefax: +36-1-391-1410, e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu)

Present transparency declaration does not apply to our partners that are private entrepreneurs or natural persons.